

СИНТАКСИЧЕСКИЕ КОНСТРУКЦИИ СО ЗНАЧЕНИЕМ НЕСОГЛАСИЯ В ИСПАНОЯЗЫЧНОЙ БЫТОВОЙ КОММУНИКАЦИИ

В разговорной речи выявляется широкий круг синтаксических построений, коррелирующих с определенными типами речевых актов, «некоторые элементы которых заданы позиционно и лексически, в том числе местоименными или неполнозначными словами» (Б. Ю. Норман). Так, в результате проведенного исследования было установлено, что в испанском языке выделяется ряд конструкций, используемых для выражения речевого акта **несогласия**, которые, с одной стороны, характеризуются устойчивой структурой и наличием характерных служебных элементов, а с другой – обладают разной степенью вариативности наполняющих данные конструкции лексических единиц. Данная работа посвящена анализу конструкций с частицей **ni**, используемых для выражения несогласия в испаноязычной разговорной коммуникации.

Как удалось вывить в ходе анализа, данная конструкция может иметь следующие варианты:

- **ni** + инфинитив: *hablar, soñar* и др.: *¡Toma, ahí está tu patrimonio! – Ni soñarlo, es tuyo – replicó Paula* (Т. Viejo);
- **ni** + устойчивое субстантивное сочетание: *por asomo, de coña, a la de tres, por el forro, en sueños, a tiros* и др.: *Está bien, Alan, las zingaras, pero tú no fuiste nunca del Club Charles Atlas y... – Ni por asomo, tío. Que quede claro: yo no tuve nada que ver con esa cosa* (L. Domínguez Vial);
- **ni** + прилагательные *loco, muerto*: *¿Qué haces, Michael? ¡Suéltame! – ¡Ni loco!* (L. M. Celis);

- **ni** + адъективное / адвербиальные сочетание *mucho menos, ni lo más mínimo*: *No pretenderías que mi novio dejara de trabajar para venir a hacer de enferma para ti, ¿no? – No, ni mucho menos* (L. Extebarria);

- **ni** + фразеологические выражения типа *por todo el oro del mundo*: *¿Pero tú cómo has llegado a que este pasadizo existía? – Ni por todo el oro del mundo...* (J. González Martínez);

- **ni** + глагол *ocurrirse*: *¿Le quemamos la casa, Maisanta? – Ni se te ocurra* (N. Caballero);

- **ni** + местоимение *eso*: *Yo te quiero, Renata. Déjame siquiera abrazarte. – No, ni eso* (J. J. Millás).

Нами была зафиксирована также усложненная конструкция: **Ni + Y + ni + X**, где Y – повтор слова из предыдущего контекста, X – условно вариативный компонент = *hostias/leches/pollas*: *Exijo la presencia de un responsable. – ¡Ni responsables, ni hostias!* (M. Naveros).